

Igapäevase kasutamise juhend • Kasdieninis vartotojo vadovas • Ikdienas lietošanas pamācība • Priručka na každodenné použití



Kopierimisfunkcionid • Kopijavimo funkcijos • Kopēšanas funkcijas • Funkcie kopirovania

**Paberi formaat • Popieriaus formatas • Papīra formāts • Formát papiera**

Must-valge koopia • Kopijavimas nespaltotai • Melnbaltā kopēšana • Čiernobiela kopirovanie

Vārvikoopia • Kopijavimas spalvotai • Krāsu kopēšana • Farebné kopirovanie

Mahuta lehele • Ītālpinti i lapā • Kopēšana precīzi vienā lapā • Prispōsobiť stránke

Mahuta lehele • Ītālpinti i lapā • Kopēšana precīzi vienā lapā • Prispōsobiť stránke

Paberi formaat • Popieriaus formatas • Papīra formāts • Formát papiera

Must-valge koopia • Kopijavimas nespaltotai • Juedraštis • Izmēginājuma melnbaltā kopēšana • Čiernobiela kōpia (koncept)

Hoidke • all ja vajutage • Laikykite • ir paspauskite • Turiet nospiešu • un nospiediet • Podrēte tlačidlo • stlačte tlačidlo

Vārvikoopia mustand • Kopijavimas spalvotai • Juedraštis • Izmēginājuma krāsu kopēšana • Farebnā kōpia (koncept)

Hoidke • all ja vajutage • Laikykite • ir paspauskite • Turiet nospiešu • un nospiediet • Podrēte tlačidlo • stlačte tlačidlo

Tūhista kopierimine • Atšaukite kopijavima • Atcēlt kopēšanu • Zrušenie kopirovania

Hoidke • all ja vajutage • Laikykite • ir paspauskite • Turiet nospiešu • un nospiediet • Podrēte tlačidlo • stlačte tlačidlo

Hooldus • Priežiūra • Apkope • Ūdržba

1. Dūūside kontroll • Purkštukų patikrinimas • Sprauslu pārbaude • Kontrola trysiek

Tūkeldatū • Su juostomis • Joslas uz izdrukas • Pruhy

Nōrk • Išblukęs • Blāva • Nevāraznē

Lūlitage vāļja • Išjunkite • Izslēdziet • Vypnite

Hoidke • all ja vajutage 3 sekundi jooksul • Laikykite • ir paspauskite • 3 sek • Turiet nospiešu • un 3 sek. turiet nospiešu • Podrēte tlačidlo • a stlačte tlačidlo • na 3 sek.

Ōige • Gerai • Pareizi • Sprāvne

Vāār • NG • Nepareizi • Nesprāvne

2. Trūkiķea puhastamine • Spausdinimo galvutės valymas • Drukgalvas tīršana • Čistenie tlačovej hlavy

Vajutage 3 sekundi jooksul • Paspaukite 3 sek • Turiet nospiešu 3 sek • Stlačte na 3 sek.

Vilgub • Mirksi • Mirgo • Blikā

Oodake • Palaukite • Pagaidiet • Počkajte

Pōleb • Šviečia • Ieslēgts • Sviēti

Proovige 1. Dūūside kontrollimist • Pabandykite 1. Purkštukų patikrinimas • Veiciet 1. Sprauslu pārbaude • Skūste 1. Kontrola trysiek

Tindikassettide vahetamine • Rašalo kasetēs pakeitimas • Tintes kasetņu maiņa • Výmēna zásobníkov atramentu

Lūlitage sisse • Ijunkite • Ieslēdziet • Zapnite

Avage • Atidarykite • Atveriet • Otvorte

Vajutage • Paspaukite • Nospiediet • Stlačte

Tint otsas • Nēra rašalo • Beigusies tinte • Minul sa atrament

Korrake seda sammu īga tūhja tindikasseti puhul • Pakartokite šj veiksmā kiekvienai tuščiai rašalo kasetei • Atkārojiet šo soli katrai tukšajai tintes kasetnei • Tento krok zopakujte pre každý prázdny atramentový zásobník.

Avage • Atidarykite • Atveriet • Otvorte

Vōtke vāļja • Nuimkite • Izņemiet • Odstrānīte

Paigaldage • Iđekite • Ielieciet • Nainštālujite

Vajutage (klōpsuga) • Paspaukite (Spragtelēkite) • Uzspiediet (ar klikšji) • Stlačte (zaklapne)

Sulgege (klōpsuga) • Uzđarykite (Spragtelēkite) • Aizveriet (ar klikšji) • Zatvorte (zaklapne)

Vilgub • Mirksi • Mirgo • Blikā

Oodake umbes 1 minūt • Palaukite apie 1 min. • Pagaidiet apt. 1 min. • Čakajte asi 1 min.

Pōleb • Šviečia • Ieslēgts • Sviēti

EPSONi tindikassetid • „EPSON“ rašalo kasetēs pakeitimas • EPSON tintes kasetnes • Zásobníky atramentu EPSON

Black	T0611
Cyan	T0612
Magenta	T0613
Yellow	T0614

Veaotsing • Nesklandumų pašalinimas • Traucējummeklēšana • Riešēnie problēmōv

Veaindikaatorid • Klaidos indikatorius • Kļūdu indikatori • Indikātorij chýb



Valgusindikaatorid • Indikatoriai • Indikatory	Pōhjus • Priežastis • Cēlonis • Pričina	Lahendus • Sprendimas • Risinājums • Riešēnie
		<p>Ōige • Gerai • Pareizi • Sprāvne</p> <p>Vāār • Negerai • Nepareizi • Nesprāvne</p> <p>Lūlitage vāļja • Išjunkite • Izslēdziet • Vypnite</p> <p>vōi • arba • vai • ALEBO</p> <p>Lūlitage sisse • Ijunkite • Ieslēdziet • Zapnite</p>
		<p>vōi • arba • vai • ALEBO</p>
		<p>vōi • arba • vai • ALEBO</p>
		<p>➔ Vt "Tindikassettide vahetamine"</p> <p>Kui pārast kasseti vahetamist jāāb tuli pōlema vōi vilgub, proovige paremal esitatud sammud uesti lābi teha.</p> <p>➔ Žiūrēkite Rašalo kasetēs pakeitimas</p> <p>Jeigu indikatorius dar vis šviečia jums pakeitus rašalo kasetē, dar kartā pabandykite dešinēje esančią procedūrā.</p> <p>➔ Sk. Tintes kasetņu maiņa</p> <p>Ja pēc tintes maiņas indikatori vēl arvien deg vai mirgo, mēģiniet vēlreiz izpildīt procedūru labajā pusē.</p> <p>➔ Pozrite čast Výmēna zásobníkov atramentu</p> <p>Ak indikātor svēti alebo blikā i po výmēne atramentu, skūste zopakovat postup uvedeny vpravo.</p>
		<p>Pōorduge edasimūija poole • Kreipkites i pardavēja • Sazinieties ar savu dīleri • Spojite sa s predajcom.</p>
		<p>Āratamiseks vajutage nuppu • Start Color (Alusta vārvilist) • Paspaukite mygtukā • „Start Color“ (pradēti spalvotai), norēdami ij prikelti • Nospiediet • Start Color (sākt krāsu kopiju) pogu, lai to pamodinātu • Režim spēnku zrušite tlačidlom • Start Color (Farebne).</p>

Kopierimisprobleemid • Kopijavimo problemas • Kopēšanas problēmas • Problēmy s kopirovanim

2,5 mm • 2,5 mm • 2,5 mm • 2,5 mm

# Ghid de utilizare zilnică • Příručka pro každodenní použití • Napi használati útmutató • Przewodnik codziennego użytkowania

## Funcții pentru copiere • Funkce kopírování • Másolási funkciók • Funkcje kopiowania

**Format hârtie • Velikost papíru • Papírméret • Rozmiar papieru**

Copiere alb-negru • Černobílá kopírování • Fekete-fehér másolás • Kopia czarno-biała

Copiere color • Barevné kopírování • Színes másolás • Kopia kolorowa

Încadrare în pagină • Přizpůsobit stránce • Igazítás a laphoz • Dopasowanie do strony

Încadrare în pagină • Přizpůsobit stránce • Igazítás a laphoz • Dopasowanie do strony

Format hârtie • Velikost papíru • Papírméret • Rozmiar papieru

Copiere alb-negru • Černobílá kopie (koncept) • Vázlat fekete-fehér másolás • Czarno-biała kopia robocza

Copiere color • Barevná kopie (koncept) • Vázlat színes másolás • Kolorowa kopia robocza

Revocare copiere • Zrušení kopírování • Másolás megszakítása • Anulowanie kopiowania

## Întreținerea • Údržba • Karbantartás • Konserwacja

### 1. Verificarea duzelor • Kontrola trysek • Fűvókaelővizsgézés • Test dysz

În benzi • Pruhy • Csikozás • Pasy na wydruku

Șters • Nevýrazné • Halvány • Blady wydruk

**Corect • Správně • OK • Dobrze**

**Incurrect • Špatně • NG • e**

### 2. Curățarea capului de imprimare • Čištění tiskové hlavy • Nyomtatófej megtisztítása • Czyszczenie głowicy drukującej

Apăsati timp de 3 sec • Stiskněte na 3 sek • Nyomja meg 3 másodpercet • Nacisnij i przytrzymaj przez 3 s

Clipește • Bliká • Villog • Miga

Așteptați • Čekejte • Várjon • Czekaj

Porniți • Svití • Be • Świeci

Încercați 1. Verificarea duzelor • Zkuste 1. Kontrola trysek • Próbaj meg: 1. Fűvókák ellenőrzése • Spróbuj wykonać krok 1. Test dysz

## Înlocuirea cartușelor de cerneală • Výměna inkoustových kazet • A tintapatronok cseréje • Wymiana pojemników z tuszem

Porniți • Zapněte • Kapsoljja be • Włącz

Deschideți • Otevfete • Nyissa fel • Otvórz

Apăsati • Stiskněte • Nyomja meg • Nacisnij

Cerneală epuizată • Došel inkoust • Kifogyott a tinta • Tusz się wyczerpał

Repetati acest pas pentru fiecare cartuș de cerneală gol. • Tento krok zopakujte pro každou prázdnou inkoustovou kazetu. • Ismétélje meg ezt a lépést minden üres tintapatron esetén. • Powtórz ten krok dla wszystkich pustych pojemników.

Deschideți • Otevfete • Nyissa fel • Otvórz

Scoteți • Odstraňte • Távolítsa el • Wyjmij

Instalati • Nainstaluj • Telepítse • Zainstaluj

Apăsati (Clic) • Stiskněte (zaklapne) • Nyomja meg (kattintson) • Nacisnij (až uslyšíte kliknutí)

Închideți (Clic) • Zavřete (zaklapne) • Zárja be (kattintson) • Zamknij (až uslyšíte kliknutí)

**Cartușe de cerneală EPSON • Inkoustové kazety EPSON • EPSON tintapatronok • Pojemníky z tuszem firmy EPSON**

Black	T0611
Cyan	T0612
Magenta	T0613
Yellow	T0614

Clipește • Bliká • Villog • Miga

Așteptați aproximativ 1 minut • Čekejte asi 1 min. • Várjon kb. 1 percet • Poczekaj przez ok. 1 min

Porniți • Svití • Be • Świeci

## Depanarea • Řešení problémů • Hibaelhárítás • Rozwiązywanie problemów

### Indicatoare de eroare • Indikátory chyb • Hibajelzők • Wskaźniki błędów



Indicatoare luminoase • Indikátory • Jelzőfények • Lampki	Cauză • Příčina • Ok • Przyczyna	Soluție • Řešení • Megoldás • Rozwiązanie
		<b>Corect • Správně • OK • Problem został rozwiązany</b>
		<b>Incurrect • Špatně • Nincs rendben • Problem nie został rozwiązany</b> Opriti • Vypněte • Kapsoljja ki • Wylącz sau • NEBO • vagy • lub Porniți • Zapněte • Kapsoljja be • Włącz
		 sau • NEBO • vagy • lub
		➔ Consultati <b>Înlocuirea cartușelor de cerneală</b> Dacă după ce înlocuiți cerneala indicatorul luminos mai este aprins sau clipește, încercați din nou procedura din dreapta. ➔ Viz <b>Část Výměna inkoustových kazet</b> Pokud indikátor svítí nebo bliká i po výměně inkoustu, zkuste provést postup vpravo znovu. ➔ Lásd: <b>A tintapatronok cseréje</b> Ha a jelzőfény a tintapatron cseréje után is ég vagy villog, próbálja meg elvégezni az eljárást a jobb oldalán újból. ➔ Patrz sekcja <b>Wymiana pojemników z tuszem</b> . Jeśli po wymianie pojemnika z tuszem lampka nadal świeci lub miga, wykonaj ponownie przedstawioną procedurę.
		Luati legătura cu distribuitorul. • Spojte se s prodejcem. • Forduljon a készülék eladóhoz. • Skontaktuj się ze sprzedawcą.
		Toate indicatoarele luminoase clipește • Všechny indikátory blikají • Minden jelzőfény villog • Wszystkie lampki migają
		Mod de oprire temporară • Režim spánku • Alvó üzemmód • Tryb uśpienia
		Pentru activare apăsați butonul Start color • Režim spánku zrušíte tlačítkem • Start Color (Barevně). • A készülék felébresztéséhez nyomja meg a • Színes indítása gombot • Nacisnij przycisk x Start Color (Start Kolor), aby uaktywnić drukarkę.

## Probleme la copiere • Problémy s kopírováním • Másolási problémák • Problemy podczas kopiowania

2,5 mm • 2,5 mm • 2,5 mm • 2,5 mm